

丛书主编◎张宜

超凡
英语

英语短文 阅读菁华

Reading Masterpieces 高级本

主编◎张宜 马鸿



大连理工大学出版社

Dalian University of Technology Press

英语短文阅读菁华

Reading Masterpieces

高级本

(第二版)

主	编	张 宜	马 鸿	
编	者	(按姓氏汉语拼音序)		
		邓海涛	杜琳娜	康 轶
		刘 冰	吕 鸥	李 哲
		马 鸿	佟欣欣	温华川
		张 宜		

大连理工大学出版社

© 张宜,马鸿 2003

图书在版编目(CIP)数据

英语短文阅读菁华·高级本/张宜,马鸿主编. —2版.—大连:
大连理工大学出版社,2003.3

ISBN 7-5611-2172-5

I.英… II.①张… ②马… III.英语—对照读物—英、汉
IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 034655 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市凌水河 邮政编码:116024

电话:0411-4708842 传真:0411-4701466 邮购:0411-4707961

E-mail:dutp@mail.dlptt.ln.cn URL:http://www.dutp.com.cn

大连理工印刷有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:140mm×203mm 印张:14.75 字数:431千字

印数:11 001~19 000

2000年1月第1版

2003年3月第2版

2003年3月第3次印刷

责任编辑:陈丽莉

责任校对:孙伟

封面设计:孙宝福

定价:18.00元

前言

也许你曾经以为阅读是了无生趣的,那是因为你没有遇到倾心的文字;也许你曾觉得英语是复杂枯燥的,那是因为你没能真正地走近它。

在浩如烟海的书卷中,不乏各种英语阅读材料。但是,我们希望一套简洁明了却又实用的阅读丛书能够驻足在你的案头。于是,怀着这种美好的愿望,我们针对不同阶段的英语学习者和爱好者的实际情况,按照初级本、中级本和高级本三册精心筛选编排了内容丰富、各具特色的文章。初级本语言浅显易懂,内容活泼,适合高中或大学低年级程度的读者。中级本在词汇量和语言上较初级本都有一定的提高,适合非英语专业二、三年级程度的读者。高级本语言地道,内容亦庄亦谐,适合具有英语中级水平以上的读者。

本丛书每本均由栏目导言、词汇菜单、正文、旁注和相关知识五个部分组成。栏目导言画龙点睛,撩拨心弦,使读者产生阅读的渴望。词汇菜单罗列了与本栏目相关的词汇、词组 200 余条,它们既可作为阅读前期的“热身”,亦可作为语言学习上的参考。在正文部分编者以独特的视角,精挑细选,择优拔萃,文章体裁多样,内容丰富,令读者爱不释手。旁注为词汇量有限的读者提供了方便的查阅空间、相关知识或恰到好处地扩展了与本文有关的内容,或寓教于乐,寓庄于谐,为读者提供立体的背景信息。

本丛书梯度合理,过渡适宜。三本书之间既相对独立,又互为关联。阅读着这些文字,就如同点击着时

代的鼠标,尽情品味着人类家园的硕果,感受着社会文明的气息。其中有的文章轻松跳跃,却不流于肤浅;有的厚重深邃,却不失于陈旧。总之,每篇文章就如同一颗石子,棱角分明,然而每一颗的纹路却又各自不同。如果您愿意将它们铺在一起,会发现那就是一架坚实的桥梁,牵引着您走向明天,直到未来。

作为编者的我们,当即将把浸透着自己汗水和付出的文字奉献给亲爱的读者时,心中有一丝的忐忑,惟恐我们虽备加仔细却仍难免的疏漏带给您丝毫不悦;但同时心中积淀起来的喜悦也是很难言说的。此刻那么多无眠的日日夜夜变得更加清晰,也更加有意义。因为素未谋面的我们终于可以在这里实现一次约定——一次我们都无比虔诚而且满怀期待的约定!

编者

2003年1月

Contents

目 录

衣食百味 Daily Colors	1
Related Words and Expressions	2
Bathrooms In America	6
Feast Fit for a Medieval King	9
The Health Boosters	12
Six Ways to Burn Fat Faster	16
The Delicious Pizza and Spaghetti	22
Tipping	27
Two Different Forms of British Leisure Life	31
 异域奇葩 Exotic Blossom	35
Related Words and Expressions	36
Festival of Whale in Alaska	42
So Warm Once the Thaw Begins	45
Creative Justice	50
Maorit Anga	55
New Vandals	60
Please to Remember the Fifth of November	64
The Male World in Italy	67
 政坛探幽 Political Probing	71
Related Words and Expressions	72
Inaugural Address	78
On the Road to Parliament	84
Thatcherism: a Style or a Philosophy?	91
The World's Toughest Job	94

Mandela on the Future of Africa	100
The Treaty Of Rome: 40 Years On	104
经济世界 Economic World	111
Related Words and Expressions	112
Did He Blow It?	116
How Many Euros Will It Cost?	119
Managing for the Slowdown	122
A Small Town Bakery Makes It Big in America	125
Managers for the Twenty-first Century	128
A New Working Revolution	132
Power in Your Hand	137
科技空间 Scientific Space	143
Related Words and Expressions	144
A Proper Engine for the Soul	148
Don't Blame DNA	152
International Team of Astronomers Finds New Planet	155
Medicines May Soon Come in the Form of Food	157
The Biotech Century	162
Physicists Create New Form of Matter	165
Robots Destined to Become Part of Everyday Life	168
摩登时尚 Modern Fashions	173
Related Words and Expressions	174
A Century of Fashion 1900~2000	178
Lip Color Lasts if You Don't Eat	181
Newlyweds Shun Assembly-Line Photos	183
The Military Invades the Catwalk	186
The Science of Laughs	191

The Young Risk Their Health	193
Sassy	196
星光隧道 Lightening Tunnel	199
Related Words and Expressions	200
A Scientist Looks at Tomorrow	204
Birth of a Buzzword—Globality	208
Home, Smart Home	211
Huge Cities of the Future	216
Self Elevation	219
The Future of Newspaper	223
World of the Future	226
放眼世界 See the World	231
Related Words and Expressions	232
A little Down under Adventure	237
A Trip Through the Scottish Highlands	241
A Winter Welcome to Queensland	245
London	249
Montreal, a French Haven in North America	255
Paris on a Shoestring	259
Seattle	263
文化极光 Cultural Lights	267
Related Words and Expressions	268
Cutting Through the Myth	272
How Hollywood Rules	275
Percussionist Plays to Silent Beat	280
The Dawn of Beauty in the World's Art	283
Theater	286

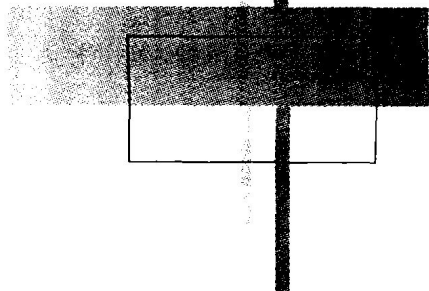
Violin Virtuoso Isaac Stern	291
We Can All Share American Culture	294
环保家园 Environmental Protection	299
Related Words and Expressions	300
Building the Future	305
The Global Environment:Canadian Concerns	309
Dealing with Growth	314
New “Green Revolution”: Cleaner Cars and Energy	318
Preserving Our Planet	322
What If the Forests Were Silent?	326
Environmentalists Battle Y2K Bug	328
参考译文	333



衣 食 百味

Daily Colors

夏日里滋滋作响的烤肉，飘香的比萨饼，
还有长长的意大利面条，神奇的印度飞饼……
到处是让你垂涎的美味，可是，保持身材可不
那么容易，鱼和熊掌怎样才能兼得，衣食百味
让你了解美味，了解生活，学会穿衣，学会休
闲，品味百味衣食。



Word Menu

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. double-breasted suit
双排扣外衣 | 17. bathing trunks 游泳裤 |
| 2. three-piece suit 三件套 | 18. bathing costume, swimsuit,
bathing suit 游泳衣 |
| 3. trousseau 嫁妆 | 19. bikini 比基尼泳衣 |
| 4. layette 婴儿的全套服装 | 20. apron 围裙 |
| 5. rompers
连背心的背带裤 | 21. pinafore (带护胸)围裙 |
| 6. three-quarter coat
中长大衣 | 22. slippers 便鞋 |
| 7. dust coat 风衣 | 23. sandal 凉鞋 |
| 8. mantle, cloak 斗篷 | 24. synthetic fabric 混合纤维 |
| 9. pelisse 皮上衣 | 25. acryl 压克力,丙烯酸 |
| 10. pyjamas
睡衣裤 (美: pajamas) | 26. polyester 伸缩尼龙 |
| 11. polo shirt 球衣 | 27. nylon 尼龙 |
| 12. sweater 厚运动衫 | 28. worsted 呢料 |
| 13. short-sleeved sweater
短袖运动衫 | 29. cashmere 羊毛 |
| 14. roll-neck sweater
高翻领运动衫 | 30. nourish 养育 |
| 15. round-neck sweater
圆领运动衫 | 31. maintain 赡养 |
| 16. underskirt 衬裙 | 32. subsistence 生计,衣食 |
| | 33. nutrition 营养 |
| | 34. chew 嚼 |
| | 35. swallow 吞咽 |
| | 36. nibble, peck 细嚼 |
| | 37. appetite 胃口 |
| | 38. gluttony 暴食 |

39. greed 贪嘴
40. overfeed 吃得过多
41. fasting 禁食
42. diet 食谱
43. banquet 宴会
44. apple 苹果
45. pear 梨
46. apricot 杏
47. peach 桃
48. grape 葡萄
49. banana 香蕉
50. pineapple 菠萝
51. plum 李子
52. watermelon 西瓜
53. orange 橙
54. lemon 柠檬
55. mango 芒果
56. strawberry 草莓
57. nectarine 油桃
58. cherry 樱桃
59. pomegranate 石榴
60. fig 无花果
61. tangerine 橘子, 柑子
62. persimmon 柿子
63. walnut 胡桃
64. hazelnut 榛子
65. peanut 花生
66. date 海枣
67. chestnut 栗

68. currant 醋栗
69. coconut, cocoanut 可可
70. bilberry 越桔
71. blackberry, blueberry 黑莓
72. avocado 鳄梨
73. black currant 红醋栗; 葡萄干
74. blood orange 红橙
75. citron, grapefruit 香橼
76. damson 大马士革李
77. almond 巴旦杏
78. nutmeg 肉豆蔻
79. papaya, papaw 番木瓜
80. guava 番石榴
81. pistachio 阿月浑子
82. prickly pear 仙人掌果
83. raspberry
悬钩子, 木莓, 覆盆子
84. soursop 刺果番荔枝
85. tomato 番茄, 西红柿
86. asparagus 芦笋
87. cucumber 黄瓜
88. aubergine, eggplant 茄子
89. bean 菜豆
90. beet 甜菜; beetroot 甜菜根
91. pepper 胡椒
92. pimienta 辣椒
93. potato 马铃薯
94. carrot 胡萝卜
95. cauliflower 菜花, 花椰菜

96. pumpkin 南瓜, 西葫芦
97. broad bean 蚕豆
98. cabbage 圆白菜, 卷心菜
99. chilli 红辣椒
100. garlic 蒜
101. chive 香葱
102. fennel 茴香
103. lettuce 莴苣
104. marrow 嫩葫芦
105. melon 香瓜, 甜瓜
106. celery 芹菜
107. onion 洋葱
108. leek 韭菜
109. radish 萝卜
110. tarragon 狭叶青蒿
111. thyme 百里香
112. mushroom 蘑菇
113. artichoke 洋蓟
114. broccoli, brocoli 椰菜
115. Brussels sprouts 芽甘蓝
116. caper 刺山柑, 老鼠瓜
117. cardoon 刺菜蓟
118. chervil 雪维菜, 细叶芹
119. chick-pea 鹰嘴豆
120. chicory 菊苣
121. cress 水芹
122. cumin, cummin
孜然芹, 枯茗
123. dandelion 蒲公英

124. French bean 法国菜豆
125. gherkin 嫩黄瓜
126. horseradish 辣根
127. Jerusalem artichoke
洋姜, 鬼子姜
128. kale 无头甘蓝
129. kohlrabi 甘蓝
130. parsley 欧芹
131. pea 豌豆
132. flashlight 手电筒
133. fluorescent lamp 日光灯
134. electric calculator 计算器
135. tube 真空管
136. electric fan 电风扇
137. dictaphone, dictating
machine 录音机
138. tape recorder 磁带
139. television 电视机
140. electric iron 电熨斗
141. electric shaver 电动剃须刀
142. electric cooker 电饭锅
143. electric heater 电暖气
144. vacuum cleaner 吸尘器
145. bulb 电灯泡
146. electronic oven 电烤箱
147. radio 收音机
148. microphone 麦克风
149. loud-speaker 扩音机
150. refrigerator 冰箱

151. air conditioner 空调
152. microwave oven 微波炉
153. dry cell 干电池
154. azalea 杜鹃花
155. begonia 秋海棠
156. Brazil 巴西木
157. cactus 仙人掌
158. camellia 山茶花
159. carnation
麝香石竹(康乃馨)
160. Chinese enkianthus 灯笼花
161. Chinese flowering
crab-apple 海棠花
162. chrysanthemum 菊花
163. dahlia 大丽花
164. daisy 雏菊
165. datura 曼陀罗
166. epiphyllum 昙花
167. fringed iris 蝴蝶花
168. fuchsia 倒挂金钟
169. gardenia 栀子
170. India canna 美人蕉
171. jasmine 茉莉
172. lilac 丁香
173. lily 百合
174. mangnolia 木兰花
175. mangnolia 玉兰花

176. morning glory
牵牛花(喇叭花)
178. narcissus 水仙花
179. oleander 夹竹桃
180. orchid 兰花
181. pansy 三色堇, 三色紫罗兰
182. peony 牡丹
182. phalaenopsis 蝶兰
183. rose 玫瑰
184. a monthly rose 月季
185. setose asparagus 文竹
186. touch-me-not (balsam)
凤仙花
187. tulip 郁金香
188. violet, stock violet 紫罗兰
189. water hyacinth 凤眼兰
190. anemia, anaemia 贫血
191. angina pectoris 心绞痛
192. appendicitis 阑尾炎
193. arthritis 关节炎
194. bronchitis 支气管炎
195. chicken pox, varicella 水痘
196. diabetes 糖尿病
197. malaria 疟疾
198. pneumonia 肺炎
199. flu, influenza 流感
200. cancer 癌症

Bathrooms In America



Americans are particular about their toilets. Every house has more than one, each *facilitated*¹ with a *tub*², a water closet and a washbasin. No tub is installed in case the toilet adjoins the Parlour. What is amusing about the American toilet is that it is invariably called "bathroom". Every water closet is fitted with a small exhaust fan and in the main one there is usually a scale to weigh oneself.

Americans set strict demands on the tidiness and tastefulness of their bathrooms, no less strict than on those of their kitchens and bedrooms. Inside the bathroom, utensils are properly clean; the whole room is brightly lit-up and the walls are hung with *handicrafts*³. Chinese Americans in this respect, naturally do as the Romans do. In the morning both my daughter and granddaughter were in a hurry to go to office and school, while I often, snatching at the break when my daughter was bathing in the tub behind the glass-glazed door and her child washing at the washbasin, discussed daily chores with them, taking my seat on the *flannel*⁴-covered toilet. At this moment, the bathroom became a family meeting room and we felt nothing vulgar about this but something homely and entertaining.

Individually built toilets are rare in public places except at the seaside or in densely-wooded parks with a large expanse of glass. Toilets in public places are in general attached to a given incorporation and are built into the main structure. It is *stipulated*⁵, for example, that at least one toilet is required for a gas station, a midway resting place by the expressway, a restaurant or snack-bar, a department store, not to speak of those for conference halls, office buildings, exhibitions and scenic spots. Some public water closets are even provided with special cells for the handicapped. All public water

closets are not equipped with bath facilities and are called “restroom”, the front walls of which are invariably hung with conspicuous *silhouettes*⁶ of men and women so as to make sure that nobody goes the wrong way; the inner facilities are in no way inferior to those in the pay toilet in mainland China; the toilet are set in cells with bolt-on doors; toilet paper, liquid soap and towels are supplied free; *sanitary*⁷ conditions are always well-kept there and I was never embarrassed by tap-water failure or closet blocking. This is partly due to the fact that Americans *cultivate*⁸ from childhood the habit of taking care of public utilities, and that these toilets are under the charge of an incorporation concerned and their conditions have a direct bearing on its successful performance. Chinese students, starting on an odd job in a restaurant there, are often *harshly*⁹ scolded by the boss for their negligence in cleaning the toilet. The boss will rip out, “If customers get sick of our messy toilet, how can we do any business?”

At first I was always on the alert against such public water closets for fear that I'd *contract*¹⁰ skin diseases. My daughter said, however, that she had never heard of such cases. Once at Chicago Airport I found the toilet-seat covered with a plastic sheeting; the moment the flank button was pressed, the sheeting would jump off and be placed by a new one. I could not help marveling at the novelty of the design.

Repairmen bring with them portable toilets while engaged in the maintenance of expressways or other construction sites, where no *accommodation*¹¹ is available. The *portable*¹² toilet is shaped like a frame which is big enough to hold one person, with a direction wheel attached to it at the bottom. There are also toilets in long-distance buses. In U.S., unlike the case in China, toilets on the train never allow night soil to be released on the tracks. But toilets of this kind smell somewhat, and that's understandable, for there is not enough water and conveniences to clean them.

注释

- | | |
|---|--|
| 1. facilitate [fə'siliti:it] <i>v.</i>
使容易, 推动, 帮助 | 8. cultivate ['kʌltiveit] <i>v.</i>
培养, 耕作 |
| 2. tub [tʌb] <i>n.</i>
浴盆 | 9. harshly ['hɑ:fli] <i>adv.</i>
严厉地, 苛刻地 |
| 3. handicraft ['hændikra:ft] <i>n.</i>
手工艺, 手工艺品 | 10. contract [kən'trækt] <i>v.</i>
感染(疾病) |
| 4. flannel ['flænl] <i>n.</i>
法兰绒 | 11. accommodation
[ə'kɒmə'deɪʃən] <i>n.</i>
住处, 膳宿, 方便条件 |
| 5. stipulate ['stipjuleit] <i>v.</i>
规定, 保证 | 12. portable ['pɔ:teɪbl] <i>a.</i>
轻便的, 手提的, 便携式的 |
| 6. silhouette [ˌsilu(:)'et] <i>n.</i>
侧面形象, 轮廓 | |
| 7. sanitary ['sænitəri] <i>a.</i>
卫生的, 清洁的 | |

What is WTO?

WTO not only means World Trade Organization, but World Toilet Organization. THE WORLD OF TOILETS CONGREGATE IN SINGAPORE IN NOVEMBER 2001. World Toilet Summit opens in Singapore on the 19th November 2001 with heartwarming success. The summit event saw delegates from all over the world attending conferences, experts' forums, seminars, toilet exhibitions, network meetings and amazing toilet tours.